

Сперва Чи Ю невольно подумал, что человек перед ним довольно вежлив.

Но очень скоро до него дошло.

Они с Лин Хэчжоу провели вместе от силы пять-шесть дней, и его собственный уровень развития был крайне низок. Лишь благодаря тому, что Лин Хэчжоу разложил для него по полочкам метод ментального совершенствования и лично шаг за шагом его направлял, он научился находить энергетические каналы, втягивать духовную энергию в тело и в итоге успешно достиг первой стадии Очищения Ци.

Всё это время о том, чтобы полноценно путешествовать, не могло быть и речи. Но даже когда они отправились в путь, проблема оставалась прежней. Как уже упоминалось, уровень совершенствования Чи Ю был слишком слаб, поэтому большинство летающих артефактов, продающихся на рынке, были ему недоступны. Оставалось полагаться только на собственные ноги.

Он, конечно, сам по себе был довольно проворен, но на фоне таких культиваторов, как человек перед ним, способных парить в воздухе, он наверняка выглядел как муравей, ползущий по земле.

Муравей может полжизни ползти из последних сил только для того, чтобы переместиться с одного края комнаты на другой.

Так почему же этот человек нагнал их только сейчас?

И тогда Чи Ю всё понял. Лин Хэчжоу отпустили намеренно.

Кошки зачастую ловят мышей вовсе не ради утоления голода, а ради удовлетворения своих инстинктов. Поймав добычу, они не съедают её сразу и вместо этого принимаются с интересом играть, преследовать, заставляя её метаться в панике, пока она совсем не выбьется из сил, и только потом прихлопывают её насмерть.

Все эти мысли пронеслись в голове за один миг.

Ноздри наполнил влажный запах крови, тяжёлый, с едва уловимой гнилостной сладостью. Чи Ю невольно задержал дыхание.

Оправившись от первого потрясения, Лин Хэчжоу заговорил с оттенком страха и тревоги:

— Просто отдай меня ему... Не зли его.

Пускай Лин Хэчжоу и не особо понимал Чи Ю, тот ему на самом деле очень нравился, и он не

хотел видеть его смерть.

Сам он, конечно, тоже боялся смерти. Но ещё больше боялся, что кто-то умрёт из-за него.

— Нет, — ответил Чи Ю.

Лин Хэчжоу запаниковал.

— Опять «нет»? Тебе что, жить надоело?

Во время их перепалки незнакомец не вмешивался. Он поднял свой меч и другой рукой бережно протёр лезвие мягким кожаным лоскутом. От этого лёгкого движения кроваво-алый отблеск, покрывающий поверхность меча, исчез, и взору открылась его истинная форма — клинок, похожий на человеческий позвоночник.

Чи Ю проигнорировал Лин Хэчжоу и с непринуждённым видом обратился к мужчине:

— Я не могу отдать его тебе. Я обещал доставить его домой.

— Чи Ю! — Лин Хэчжоу был тронут. Даже в состоянии изначальной души глаза его увлажнились. Будь они братьями по секте, такая самоотверженность была бы объяснима, но ведь они знакомы всего несколько дней.

Если им удастся выжить, он обязательно будет относиться к Чи Ю как к родному брату!

Юноша тем временем понятия не имел, насколько сложные чувства обуревали Лин Хэчжоу. Он знал лишь одно: если этот человек перед ним и впрямь такой, каким он себе его представляет, то выдача Лин Хэчжоу никак его самого не спасёт.

Прежде Чи Ю никогда не сталкивался с такими людьми, но представить их логику мог.

И действительно, когда он это сказал, мужчина на мгновение замер, а из горла вырвался тихий смешок. Голос у него был на редкость красивый, пленительный и чистый, словно горный ручей.

— Можешь, конечно, оставить себе, — предложил он. — Но взамен ты отдашь свою руку.

Этот мелодичный, почти смеющийся голос произнёс по-настоящему жестокие слова.

Без лишних слов Чи Ю развернулся и бросился бежать.

— Всё пропало! Ты труп! — завопил над ухом Лин Хэчжоу.

В большинстве случаев Лин Хэчжоу оставался довольно спокоен. Как-никак, он был культиватором, и его выдержка определённо сильнее, чем у обычных людей. Но столкнувшись с убийцей своей группы, он будто вновь стал простым смертным — слабым и беспомощным перед лицом дикого зверя.

— Да замолчи ты! — крикнул ему Чи Ю и, быстро переведя дыхание, тихо добавил: — Сегодня мы не умрём, не волнуйся.

— Почему? — спросил Лин Хэчжоу, с трудом взяв себя в руки.

Чи Ю промолчал. Почему? Да потому, что хищник уже насытился и затеял небольшую игру в догонялки. Обычное дело!

Пытаться понять этого мужчину с точки зрения человеческой логики — только зря голову ломать. Но если взглянуть на него как на зверя, то всё сразу становится гораздо проще.

Само собой, Чи Ю не строил иллюзий на свой счёт и на бегу вызвал панель. Да-да, как и полагается человеку, угодившему в книгу, у него тоже была система!

Вот только система эта оказалась абсолютно бесполезной, с одним только вспомогательным функционалом. И ладно бы ещё обучающие задания, но так называемые «вспомогательные функции» на деле оказались камерой с альбомом, картой, компасом и приложением QQ Music.

Серьёзно? Любой знающий всё о системах человек мог бы решить, что Чи Ю здесь ради выполнения миссий. Главное только не смотреть на этот никчёмный функционал, иначе можно подумать, что он сюда в отпуск приехал! У камеры, на минуточку, даже бьюти-фильтр есть!

Да твою ж!

Когда Чи Ю только попал в этот мир и обнаружил, насколько бесполезна его система, он в ярости заколотил по панели кулаками. После серии ударов экран пошёл рябью, словно его закоротило, и затем система с явной неохотой выплюнула новую функцию под названием «Возвращение Весны».

Вот уж действительно смешно. Система, полученная после переселения, начинает выдавать функции, только если хорошенько её поколотить.

Ну-ка признавайся, на чьей ты стороне.jpg*

Чи Ю без раздумий устроил системе очередную взбучку.

Сделай уже хоть что-нибудь, система!!! Это ты виновата в том, что забросила такого слабака, как я, в этот полный опасностей мир культивации!

Лин Хэчжоу ошарашенно уставился на него, пока тот молотил кулаками воздух.

— Ты чего делаешь?

Чи Ю, запыхавшись, ответил:

— Не твоё дело. Сиди тихо.

Лин Хэчжоу: «...»

Больше он спрашивать не осмелился. Всё-таки Чи Ю спасал его жизнь, таща за собой.

Очевидно, юноша был очень слаб, и всё, что он сейчас делал, выглядело жалким и отчаянным бегством, метанием загнанного в угол насекомого. И всё же Лин Хэчжоу почему-то чувствовал, что тот обладает некой успокаивающей силой, внушающей доверие.

Он испытывал странное утешение от небрежного тона Чи Ю и одновременно стыдился себя за это.

После очередного града яростных ударов панель снова закоротило, и на несколько секунд экран покрылся рябью. С явным трудом система обновила для него карту и даже выдала местоположение его цели, Се Сии, на месяц раньше запланированного. Да ещё и заботливо указала расстояние: всего чуть больше пятисот метров.

Чи Ю: «...»

Он слегка притормозил и оглянулся. Позади него в пятистах метрах, скрестив руки на груди, стоял всё тот же мужчина в чёрном. Слишком высокий, слишком внушительный. Его аура давила с невероятной силой. Даже с расстояния в несколько сотен метров казалось, что воздух пропитан густым, тошнотворно-сладким запахом крови.

В голове Чи Ю случилось короткое замыкание.

А? Так это и есть антагонист?

Это Се Сии?

Чего???

Он просто не мог в это поверить. Се Сии не должен быть таким.

Книга, в которую попал Чи Ю, называлась «Путь Богов». Се Сии в ней был гордостью бессмертной секты, драгоценным, как жемчужина, и сияющим, словно луна в ночи. Одно его появление затмевало блеск всех красавиц-фей и прекрасных бессмертных.

Он обладал не только несравненной, выдающейся даже в мире совершенствования красотой. Его талант тоже был достоин звания небесного гения — в возрасте восемнадцати лет он уже сформировал Золотое Ядро. В те времена, когда он блистал в бессмертной секте, протагонист, типичный Лун Аотянь*, всё ещё был простым учеником на побегушках и мог лишь затеряться в толпе, глядя на Се Сии снизу вверх.

Долгое время среди учеников Се Сии являл собой образ надёжного старшего брата. Даже сам Лун Аотянь искренне им восхищался и стал его близким другом.

Однако никто не ожидал, что Се Сии окажется главным злодеем, плетущим интриги ради уничтожения Девяти Континентов. Бесчисленные гении в то время погибли от его рук. В финале истории главный герой раскрывает заговор и, поставив справедливость выше дружбы, приносит Се Сии в жертву божественному артефакту.

В отличие от других систем, система Чи Ю была напрочь лишена какого-либо интеллекта. Имелся, правда, канал для жалоб, куда он каждый день строчил десятки обращений, но ответа не получал никакого. Хоть к небу зывай, хоть к земле — всё без толку. Лупить систему оказалось куда эффективнее.

И раз у неё не оказалось интеллекта, объяснить Чи Ю текущую ситуацию она тоже не могла. О нынешнем Се Сии он не знал ровным счётом ничего.

Он с такой готовностью согласился отвести Лин Хэчжоу в секту Небесного Пути во многом потому, что бессмертная секта Се Сии тоже находилась на континенте Вансянь. Если верить хронологии оригинала, главный герой к этому моменту ещё даже не вступил в эту секту. А значит, если Чи Ю попадёт туда сейчас, у него будут все шансы выполнить задание.

Его задачей после переноса в книгу было убить главного злодея всей этой истории — Се Сии. Существовал и более простой способ это сделать. Например, Чи Ю может стать одним из самых близких и доверенных людей злодея, установить с ним связь, а затем постепенно похищать его удачу. Как только удача Се Сии упадёт ниже его собственной, того можно будет убить.

Система предоставила несколько маршрутов с чрезвычайно высокой вероятностью успеха: «близкий друг*», «подчинённый» или «возлюбленный».

Поразмыслив, Чи Ю в общем-то согласился с логикой. В конце концов, тот образ, который Се Сии демонстрировал миру, был образом надёжного и достойного доверия старшего брата.

Вот только вариант с «возлюбленным» Чи Ю отбросил сразу же. Он натурал, да и служебные романы ни к чему хорошему обычно не приводят.

К тому же у него было одно преимущество: Чи Ю уже известно, что Се Сии злодей, но тот об этом не подозревал.

Преимущество на моей стороне.jpg

С таким козырем любой путь должен был пройти относительно гладко... По крайней мере, без серьёзных препятствий.

А теперь ему говорят, что злодей перестал притворяться и с самого начала пытается всех убить. Где в этом логика?!

Это как если бы он уже подготовил гайд для идеального прохождения игры, а ему вдруг заявляют: «Уважаемый игрок, извините, данная версия не поддерживается».

Ну так обновите хотя бы версию!

Куда, чёрт побери, меня вообще занесло?!

Чувства забурлили, но он быстро взял себя в руки, скрыл панель и продолжил бежать.

Се Сии его не преследовал, но Чи Ю знал, что рано или поздно злодей до него доберётся.

Возможно, с точки зрения Се Сии Чи Ю должен сейчас дрожать от страха и не находить себе места. Но, уж простите, его жизненная философия гласила: «Оптимисты меняют мир, пессимистов меняет мир». Такие вещи не могут его сломить.

Он нашёл уединённую живописную долину. Вход представлял собой узкую расселину, зажатую между крутых скал. Идеально подходит для укрытия.

Лин Хэчжоу мрачно заметил:

— Прятаться здесь бесполезно.

— Почему это бесполезно? Очень даже полезно, — ответил ему юноша.

Лин Хэчжоу посчитал Чи Ю наивным.

— Ты хоть знаешь, насколько силен культиватор Золотого Ядра? Он способен запросто сравнять эту долину с землёй, и от тебя даже следа не останется. Так и умрёшь без достойного места для погребения.

Чи Ю усмехнулся:

— Как это «без места для погребения»? Взгляни на эту землю! Местечко-то по фэн-шую просто идеальное. Если умру здесь, мои потомки точно будут благословлены великой удачей.

— Сколько тебе вообще лет?..

— Восемнадцать... эм-м, семнадцать?

Всё дело в том, что Чи Ю уже испытал добытую у системы способность Возвращение Весны.

Сперва он решил, что это какой-то целительный навык, но его использование, как оказалось, имело свою цену.

Для проверки он поймал хромого дикого кролика. Животное тут же снова стало резвым и энергичным, а возраст Чи Ю на системной панели изменился с 18 на 17.

Чи Ю: «...»

Эта идиотская способность ещё и годы жизни у него отнимала!!!

Но это было ещё полбеды, он также потерял около четырёх-пяти сантиметров роста.

И хотя Чи Ю относился к тем людям, которых называют неисправимыми оптимистами и которые редко принимают что-либо близко к сердцу, сейчас его волновало только одно...

И это его рост!!!

Он с таким трудом дорос до ста восьмидесяти, а после этого эксперимента его тут же отбросило обратно примерно до ста семидесяти пяти.

Хорошо ещё, что знания за второй год старшей школы никуда не делись, иначе ему бы пришлось учить всё заново.

Лин Хэчжоу, понятное дело, не знал мыслей Чи Ю, но ответ его не удивил. Тот действительно выглядел примерно на свой возраст, очень молодо. Правда, для начала совершенствования этот возраст был уже слишком поздним, энергетические каналы почти закрылись.

Обычно дети с духовными корнями начинают обучение с шести лет. В этом возрасте энергетические каналы только формировались, поэтому развитие шло намного быстрее. Чи Ю же, судя по телосложению, было уже шестнадцать, каналы в его теле начали закрываться, поэтому скорость совершенствования, естественно, будет очень низкой — таковы физические ограничения.

По этой же причине независимым культиваторам приходилось особенно тяжело. Стоило упустить период между формированием и закрытием каналов, и попасть в секту становилось почти невозможно, какими бы хорошими ни были твои духовные корни.

Но раз Чи Ю уже отказался от его предложения, Лин Хэчжоу не стал настаивать. Он только собрался продолжить разговор, как вдруг увидел, что Чи Ю снова яростно колотит воздух, бормоча себе под нос:

— Да дай ты мне уже пробные варианты, мне надо готовиться! Ты вообще понимаешь, что я в выпускном классе?! В выпускном!

Лин Хэчжоу: «...»

Примечание автора:

Се Сии: «Я дам тебе побегать пару дней, а потом приду убивать».

Чи Ю: «Избивает систему.jpg»

P.S. По сюжету гун будет пытаться убить шоу, подобного не избежать. Помимо этого, я считаю, ничего тревожного больше нет (смущённо). Это всё ещё сладкая история! Чи Ю получит только пару ударов мечом, но никакой горечи!

А, точно. Ещё будет крошечная доля лёгкого принуждения, но совсем слабая, без заточения (профилактический укол.jpg).

Примечания переводчика:

1. В тексте иногда будут встречаться фразы типа .jpg без конкретных отсылок на мемы, поэтому я не буду каждый раз делать на это сноску. Это просто такой формат китайских мемов, где подпись к воображаемой картинке заканчивается расширением файла.

2. Лун Аотянь (龍天) — в веб-новеллах это имя стало нарицательным для обозначения классического сверхсильного протагониста, эталонного «крутого героя», которому всё даётся легко, враги падают ниц, а красавицы сами запрыгивают в его объятия. Имя образовано от иероглифов «дракон» (龍), «гордый» (天) и «небо» (天), что можно перевести как «Дракон, горделиво попирающий небеса».

3. Почему-то в тексте первый из маршрутов переводится как «близкий друг», а в описании новеллы на этом месте «духовный наставник». Дальше по мере перевода я разберусь что к чему и где надо отредактирую, чтобы никого не путать.

<http://bllate.org/book/17269/1631232>